

Sajtótájékoztató a mongol nagykövetségen

A mongol nép július 11-én ünnepli a népi forradalom győzelmének 49. évfordulóját. A küszöbön álló évforduló alkalmából Zsamin Bolod, a Mongol Népköztársaság budapesti nagykövete szerdán sajtóértekezletet tartott.

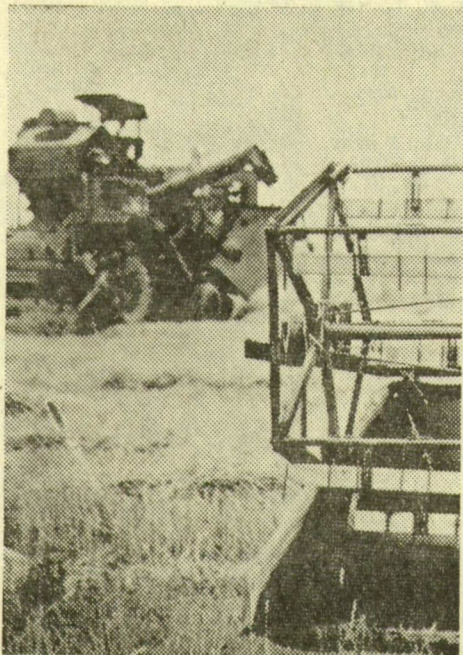
Részletesen ismertette azokat az eredményeket, amelyeket népei az elmúlt évtizedek során gazdasági és kulturális téren egyaránt elért. Ez idő szerint sikeresen munkálkodik a negyedik ötéves tervben előirányzott célok megvalósításán.

A mongol diplomata ezután arról szólt, hogy eredményeik elérésében fontos szerepet játszik a baráti szocialista országok testvéri segítsége. Kiemelte, hogy Magyarország felbecsülhetetlen segítséget nyújt Mongóliának biokombinát, húskombinát építésében, a vízkutatás, az állategészségügy fejlesztésében és a természeti kincsek feltárásában. Magyar építők Ázsia egyik legnagyobb biokombinátját Ulan-Batorban építik, amelyet 1971 júliusában, a népi forradalom 50. évfordulója alkalmából helyeznek majd üzembe.

A nagykövet végül rámutatott arra, hogy Losonczy Pálnak, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa elnökének a közelmúltban Mongóliában tett látogatása tovább mélyítette a két baráti ország népeinek testvéri barátságát. (MTI)

Aratják a búzát

Tarlóvetésre készülnek a közös gazdaságok

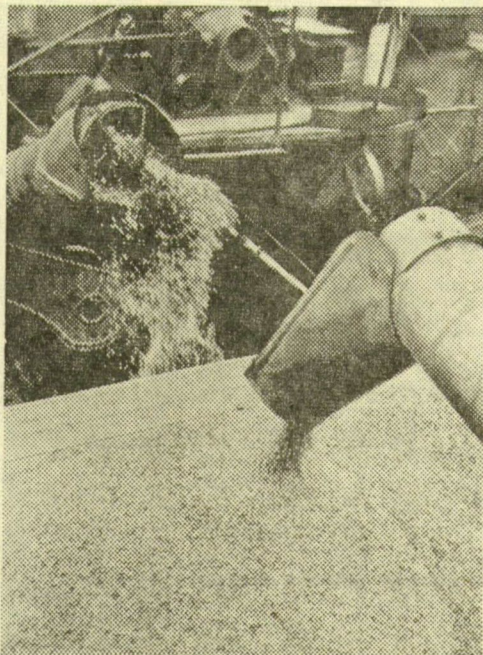


Hétfő óta búzát aratnak
Mihályteleken a kombájnok

Napok óta járják már a gabonátlákat a hatalmas gépek, betakarítják idei kenyerünket. A szegedi Új Elet Termelőszövetkezetben a hét elején megkezdtek a búza aratását is, hat kombájn dolgozik naponta a nagyüzemi földeken. Elég nyers még az új kenyérnek való, s lassan haladnak a hatalmas masinák. Ezen a nyáron a közös gazdaságban 1156 holdon kínálja magát a búza. Sajnos, elég jelentős a víznyomott, a vízpusztított terület. Ahol nem „nyomorította” meg a termést a víz, ott jó közepes termést várnak. A

kombájnokat követik az erőes munkagépek, úgy szervezték meg a termelőszövetkezetben a betakarítást, hogy a bálázó gépek után azonnal lezárják a tarlót, előkészítik a vetésre. Ezekben a napokban 150 holdon lesz tarlóvetés a gazdaságban. Mintegy 120–130 hold termését takarították már be, s az új kenyérnek valót szárítják a paprikaszárítójukban.

Deszken — egyesülés után — első kenyérét takarítja be a Maros Tsz tagsága. Még csupán csak „csipkedik” a kombájnok a termést, de pár nap múlva intenzívebb



Horváth Dezső felvételei

Jól fizet az őszi árpa
a deszki Maros Tsz földjein

lesz az aratás. Kedden az őszi árpával kezdték, 7 kombájn állt munkába. Kétszeresből, az őszi árpával együtt 600 holdat arathatnak le, búzából pedig 1400 holdat. A jövő hét közepén beér a Bezostája. A legutóbbi termésbecslések szerint kenyérgabonából és takarmánygabonából, ahol a víz nem pusztított, holdanként 14–16 mázsás átlagot várnak. Ez mintegy 1000 hold, a többi területen kevesebbet ígér a föld, a belvíz, az árvíz sokat ártott, s holdanként 5–8 mázsát fizet.

A deszki Maros Tsz-ben is jelentős területen, 200 holdon terveznek tarlóvetést, csalamádét. Igen fontosnak tartják, hogy a szükséges takarmányt megtermeljék. Jól fizet a széna, a második kaszálás 12–13 mázsát adott holdanként.

A baksi Magyar-Bolgár Barátság Tsz-ben is felkészültek a nyár legnagyobb munkájára, a betakarításra. Egy-két nap múlva kezdődik az aratás, a kombájnok kivonultak már a területre. Igen jelentős ebben a közös gazdaságban is a belvízkár, több száz holdról lényegesen kevesebb termést takaríthat majd be a szövetkezet. A szegedi járás homokvidékein is javában tart már az aratás, a kedvező időt kihasználva nagy területeken vetnek majd tarlóba.

Három északi megye kivételével országszerte megkezdődött az aratási ügyelet. A megyei Agroker — kirendeltségek reggel 7-től este 7-ig tartanak nyitva és soron kívül intézik az aratóbrigádok gépalkatrész megrendeléseit.

gedi pártiskola körüli parkban láthatjuk majd.

Egyre több kisépét láthatunk parkjainkban. Ha ugyanis a nagy területű szegedi virágbirodalom gondozását hiba nélkül akarják végezni, akkor az értő kezű szakmunkások mellett még több kis traktorra, fűnyíróra van szükség.

A fesztivál jegyében

A parkokban most látható virágok kiültetését úgy időzítették, hogy a szabadtéri játékok idején nyílnak a legszebben. Muskátlík, begóniák, petúniák és verbénák köszöntik majd az ünnepi heteket. Készül a kommunális üzem kertészete a virágkiállításra is, meg az országos kötészeti versenyre, amelyen ők adják a virágokat a versenyzők kezébe. S újra szép lesz a Korányi-rakpart sétánya: az elpusztult cserjék helyére tizezer virágot ültetnek ezekben a napokban.

Veress Miklós

A japán béketanács elnöke Szegeden

A hazánkban tartózkodó Hirano Jositaro, a japán béketanács elnöke, a kyotói egyetem államtudományi karának professzora tegnap, szerdán Szegedre látogatott. Felkereste a József Attila Tudományegyetem állam- és jogtudományi karát, ahol tudományos kérdésekről, az

egyetemi oktató-nevelő munkáról eszmecsere folytatótt dr. Antalffy György professzorral, a jogi kar dékánjával.

A sokrétű tudományos gondolatcsere után a japán professzor meglátogatta az egyetem híres fűvészkertjét.

Szemléleti mód és önámítás

Sokszor hallani, olvasni: „A szabályok, az idevonatkozó rendeletek megengedik... a törvényes lehetőségek keretein belül...” stb.

Többnyire akkor mondják ezt, amikor egy vállalat valamilyen panaszra válaszol. Elintéztetnek veli az ügyet, amikor leírja, hogy a szabályok szerint megengedett az, amit, teszem azt, egy vevő panaszol. És a vállalatnak egy szempontból valóban igaza van: a szabályok sok mindent lehetővé tesznek. Élelmiszerrel például megengedik a korszerűnek nem mondható csomagolást. Bizonyos cikkeknél az egészségre nem káros, kismértékű szennyeződést és így tovább. De megengedhet-e magának annyit egy vállalat, amennyit a szabályok még jóváhagynak? A törvény szerint igen. Akkor mi a probléma? Az, hogy ez a szemléleti mód végső soron önáltatás, hosszabb távon önmaguk becsapása.

Mert a szabályok sok mindent lehetővé tesznek. És ezek a lehetőségek életképesek maradnak mindaddig amíg monopolhelyzetben vannak. Addig, amíg a vásárló csak hivatalosan szabályozott minőségű áruhoz juthat hozzá. De mi történik akkor, ha a piacon megjelenik egy új gyártmány? Hasonló áron, jobb, a még megengedett minimumnál sokkal jobb minőségben? A válasz egyszerű: a rosszabb áru hamarosan elveszíti vevőkörét.

Ilyenkor két eset lehetséges: vagy megkezdődik a kapcsolódás a régi vevőkör visszahódítására — amely sokkal nehezebb, mint megtartani —, vagy ha az adott termék gyártása nem járt túl nagy haszonnal, megszüntetik. Nem készítik többé. Ilyenkor az új vállalat marad monopolhelyzetben a piacon. Ő is lehetőséget kap arra, hogy áruját ne a kereskedő szemével, hanem a szabályok alapos tudójaként nézze és gyártsa. Mert a szabályok sok mindent megengednek. De a szabályok alapján termelni és árusítani csak monopolhelyzetben lehet. Amikor nincs verseny és csak némi lelkiismeret — amely nem éppen közzgazdasági tényező — késztet a jobb minőségre, az új gyártmányokra.

Köztudomású, hogy ezelőtt negyedszázaddal láttunk hozzá egy agrár-ipari országú ipari-agrár országgá változtatni. Sok minden nehezíti, lassítja ezt a folyamatot. Nemcsak azok az időszakok, amikor a gazdasági szabályozók helyét adminisztratív intézkedések foglalták el, de más gondok is, melyektől a jelenlegi mechanizmus sem mentes, és amelyek visszavezethetők a régi, évszázados elmaradásunkra. A 60-as években már gyors fejlődésnek indultak a fogyasztási cikkeket gyártó beruházások is, és éppen a jelenlegi mechanizmus teremti meg azt a lehetőséget, hogy egyre több új gazdasági ágazat fejlődjék ki.

A szabályok által megengedett minimális minőség-szintre hivatkozni — mint azt oly sokan teszik — 1970-ben már anakronizmus. Önáltatás, amely már nemcsak a vevőt sújtja, de hamarosan a gyártót is. Meg kell tanulni megbecsülni a piacot, kereskedni kell. A változó korrall változnia kell a szemléletnek. A megtermelt áruk többé nem vehetők önmagukban egy vállalat megélhetési forrásául. Egy új tényező érezteti egyre erősebben hatását: a piac.

Ahhoz, hogy a piac kifejttesse a maga egészséges hatását, nyilvánvalóan az eddiginél is nagyobb termékbőség szükséges. Néhány éves távlatban nagy előnyre tehetnek szert azok a vállalatok, melyeknél erejükhez mérten végzik a beruházásokat, a korszerűsítést, és amelyek a kereskedő szemével vizsgálják a piac minden kis változását és alkalmazkodnak ahhoz. Méghozzá aktív módon, nemcsak „kielejtve”, de formálva és teremve is a piac igényeit.

A fentieket mindenképpen hasznos figyelembe venni a vállalatoknak. Igaz, a szocialista gazdasági struktúra szabályozott szerkezet, de a gazdasági szabályozók rendszere egyre magasabb szintre fejlődik. A folyamatosan kialakuló új gazdasági szabályozás fő elve mindenképpen az optimalizálás. Márpedig az optimum népgazdasági szintű kialakításában feltétlenül szerepet kell kapnia a részterületeken a piac meghatározó szerepének. Pontosabban, a piac és a termelés egészséges kölcsönhatásának. Az egysúlyú megteremtésében mindenképpen nagy szerep vár a kereskedelemre is. A kereskedelem azonban csak akkor képes megfelelően ellátni feladatait, ha stabil és bő árukiálattal, állandó és megbízható termékválasztékkal rendelkezik. Ennek megteremtése pedig a termelőkön múlik. És ez a feladat idővel — az egyre több korszerű termék gyártásának megkezdése után — egyre könnyebb lesz.

SZÁVAY ISTVÁN

Szépül a várnegyed Műemlékek helyreállítása

A budavári palota helyreállításával egyidőben az idén és a következő években sor kerül a vár lakónegyed híjainak beépítésére, a kerü-

let út- és közműhálózatainak felújítására, bővítésére. A Tárnok utca 18 számú épület földszintjén — amelyben egykor a híres Aranyas gyógyszerár volt — patika-múzeumot rendeznek be.

A várnegyedben épül fel a Hilton Szálló is, amelynek tervét még az idén elkészítik. Addig is a kijelölt részen régészeti feltárást végeznek, s közművesítik a területet. Rendbehoznak sok műemléket, illetve műemlék jellegű épületet; helyreállítják a rondellát, a Bécsi kaput, valamint a Kapisztrán tért romkertet. A kerületben nagyarányú út- és közműépítési munkák kezdődtek.

CSÜTÖRTÖK,
1970. JÚLIUS 9.

Felvonók gyártása

Megoldják a sokéves liftgondot. A modern felvonók gyártására a Ganz-MÁVAG-ot jelölték ki. A döntés előzménye: az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság a KGM-mel és az EVM-mel együtt úgy határozott, hogy az új felvonókat külföldi licenc alapján kell majd gyártani. A hazai felvonóipar ugyanis nincs felszerelve a magas házakba szükséges felvonók gyártására.

Most a Ganz-MÁVAG felkészül: megvásárolja a licencet, s az előkészületek után — előreláthatóan a jövő év végén — megkezdik a speciális liftek sorozatgyártását.

DÉLMAGYARORSZÁG 3

Virágforgó

A gyerekszemnek így a gyönyörű. Így szép a Széchenyi tér pázsitja, hogy telis-teli van apró fehér virágokkal. Azokért a csöppségnek még be is lehet lopakodnia a féltett fűre, hogy csokort kössön az ingyenvirágból. A szakemberek azonban jobban tudják, hogy mi a szép, hogy a gyepnek zöldellnie kell. Az új parkgondozók új terveket szőnek: a kommunális üzem kertészei a szegedi flóra nemesítését tűzték ki célul.

Német muskátlik

Ki gondolná például, hogy a hagyományosan magyar-nak tűnő muskátliból is importra szorulunk? A kétkedőknek egy virághír: a szegedi parkok új gazdái az NDK-ból ötezer darab törpe muskátlit hoztak be. És — mert valóban szépnek, jó-nak bizonyulnak a német muskátlik — további tizenöt-ezer kell belőlük.

Az új szegedi „virágforgó” lényege azonban nem az új virágok meghonosítása — bár több hortenzáit, begóniát akarnak telepíteni —, hanem a meglevők szelektálása. A szegedi virágoknak ugyanis nagy átka volt az elkorcsosulás, s ennek eredménye, hogy az azonos virágokból nem alakulhatott ki egységes színfelület.

A pázsittal is hasonló problémák voltak. Most a fővárosi kertészeti vállalat-tól másfajta pázsitkeveréket vásárolnak, amely nem gaz-zosodik el. Mert ha így

folytatódna tovább, akkor a Széchenyi téren a fehér válna uralkodó színné. Az új pázsitkeverék egyébként 25 százalékkal olcsóbb is.

Kisgépek uralma

A gondokat súlyosbítja az is, hogy a szegedi parkokban az országos átlagnál jóval nagyobb a virágfelület, az a rész tehát, amelynek gondozása a legdrágább. Miskolcnak például feleannyi virága sincs. A virág-gondozásra jelenleg négyzet-méterenként 6–7 forint jut, de a szükséges 13 forint lenne. Egyet lehet csinálni: olcsóbban jutni virághoz. A parkgondozás alfája és omegája a természettelep, amelyet most építenek át. A tavasszal pótlásként kiültetett árvácskákért például 132 ezer forintot fizettek a ME-ZÖSZÖV-nek, ha viszont önmaguktól veszik, akkor vagy negyvenezerrel jobban jártak volna.

Az új vállalat kertészeti-nek az a célja, hogy 1971-re öt százalékkal csökkent-sék a költségeket. A tervek pedig olyan színesek, mint a szegedi virágok: a belvárosból kiindulva úgy fásítanak, hogy egy-egy utcát csak egy fajta jellemezzen. Meg akarják újítani a rózsákat is, a szegedi utca lakójává tenni a futórózsa. A Nagykörút parkrészének felújításakor olyan cserjecsoporthat ültetnek, amelyek szinté futószalagszerűen virágoznak. Ezt először az újsze-